

<b>Leitfaden zum Studium der Religionswissenschaft</b>	<b>Guide pour les études en Science des religions</b>
<a href="https://www3.unifr.ch/sr/">https://www3.unifr.ch/sr/</a>	
<p><b>Inhalt</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Einschreibung</li> <li>2. Misserfolg und Wiederholung einer Evaluation</li> <li>3. Proseminararbeit</li> <li>4. Seminararbeiten</li> <li>5. Thematische Vorträge und/oder Einführung Bibliothek (L20.00493) [nur 120er oder 60er Programm]</li> <li>6. Referat mit verschriftlichter didaktischer Reflexion (L20.00484) [nur BASI]</li> <li>7. Bachelorarbeit</li> <li>8. Masterarbeit</li> <li>9. Notengebung und Anrechnung externer Studienleistungen</li> <li>10. Zweisprachigkeit</li> </ol>	<p><b>Contenu</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inscription</li> <li>2. Echec et répétition d'une évaluation</li> <li>3. Travail de proséminaire</li> <li>4. Travaux de séminaire</li> <li>5. Conférences thématiques et/ou recherche en bibliothèque (L20.00493) [seulement programme à 120 ou 60 ECTS]</li> <li>6. Exposé accompagné d'une réflexion didactique écrite (L20.00484) [seulement BASI]</li> <li>7. Travail de Bachelor</li> <li>8. Travail de Master</li> <li>9. Système de notation et reconnaissance de crédits externes</li> <li>10. Bilinguisme</li> </ol>
<p><b>1. Einschreibung</b></p> <p>Alle Studienleistungen werden einzeln evaluiert. Für alle Einheiten ist eine separate Einschreibung in die Einheit und in die Evaluation der Einheit nötig. Achtung: Eine Einschreibung in eine Lehrveranstaltung ist nicht identisch mit einer Einschreibung in die Evaluation der Lehrveranstaltung! Falls Sie sich nicht für die Evaluation einschreiben, kann die Lehrveranstaltung nicht evaluiert werden.</p> <p>Dies gilt für Lehrveranstaltungen (z.B. Vorlesungen, Seminare, Blockkurse, Kolloquien, etc.) und für schriftliche Arbeiten (z.B. Proseminararbeit, Seminararbeit): auch für schriftliche Arbeiten ist eine Einschreibung in die Arbeit und in die Evaluation der Arbeit nötig.</p> <p>Die Kurs- und Examens-Einschreibungen sind nur in den vom Dekanat der Philosophischen Fakultät festgelegten <a href="#">Perioden der Einschreibung</a> möglich.</p> <p>Bei der Einschreibung in die Evaluationen gibt es mehrere Optionen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei Vorlesungen im Herbstsemester wählen Sie für die Evaluation die Option «Wintersession».</li> </ul>	<p><b>1. Inscription</b></p> <p>Toutes les prestations d'études seront évaluées individuellement. Pour toutes les unités d'enseignement il est nécessaire de réaliser <u>deux inscriptions</u> : une inscription à l'unité concernée et l'autre à l'évaluation de ce même enseignement. Attention : s'inscrire à un enseignement n'équivaut pas à s'inscrire à l'examen de ce dernier ! Si vous ne vous inscrivez pas à l'évaluation d'un enseignement, il ne pourra pas être validé.</p> <p>Cela vaut pour les unités d'enseignements (ex. cours, séminaires, cours bloc, colloques, etc.) et les travaux écrits (travaux de proséminaire et de séminaire) : ici également, une inscription séparée à l'évaluation est nécessaire.</p> <p>Toutes ces inscriptions aux cours et examens doivent avoir lieu dans la <a href="#">période définie par le Décanat des Lettres</a>.</p> <p>Ils existent plusieurs options pour l'inscription à l'examen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les cours en semestre d'automne, veuillez choisir l'option « session d'hiver ».</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei Vorlesungen im Frühlingssemester wählen Sie für die Evaluation die Option «Sommer-session».</li> <li>• Für die Nachhol-examen im Herbst wählen Sie die Option «Herbst-session».</li> <li>• Alle anderen Studienleistungen (z.B. Seminare, Seminararbeiten) sind nicht den Sessionen zugeordnet. Wählen Sie bei der Einschreibung in die Evaluation die Option «ausserhalb der Session».</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les cours en semestre du printemps, veuillez choisir l'option « session d'été ».</li> <li>• Pour les examens de rattrapage en automne, veuillez choisir l'option « session d'automne ».</li> <li>• Toutes les autres prestations (par ex. séminaires, travaux de séminaire) ne sont pas liées aux sessions d'examen. En vous inscrivant, veuillez choisir l'option « hors session ».</li> </ul>
<p><b>2. Misserfolg und Wiederholung einer Evaluation</b></p> <p>Ein Misserfolg einer Evaluation (Lehrveranstaltung oder schriftliche Arbeit) wird eingetragen. Für alle Studienleistungen besteht bei einem Misserfolg die Möglichkeit eines zweiten Versuches.</p> <p>Die Wiederholungsprüfung bei Vorlesungen findet in einer der vom Dekanat festgelegten Prüfungssessionen im Januar/Februar (Wintersession), Mai/Juni (Sommer-session) und August/September (Herbst-session) statt. Die <a href="#">genauen Daten</a> werden auf der Homepage der Religionswissenschaft veröffentlicht. Die Prüfung muss innerhalb von vier Prüfungssessionen abgelegt werden.</p> <p>Die Modalität der Wiederholung bei anderen Unterrichtseinheiten «ausserhalb der Session» (z.B. Seminar, Seminararbeit) wird von der Lehrperson festgelegt.</p> <p>Bitte beachten Sie, dass</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• bei einigen Studienleistungen der endgültige Misserfolg nach einem erfolglosen Wiederholungsversuch zum Ausschluss aus dem Studium führt (vgl. Festlegungen im Studienplan),</li> <li>• vielen Studienleistungen bei einem endgültigen Misserfolg durch andere, äquivalente Studienleistungen (z.B. andere Vorlesung, anderes Seminar, andere Seminararbeit) erbracht werden können,</li> <li>• ein Misserfolg eingetragen wird, wenn Sie sich in keine der vier Prüfungssessionen in die Evaluation einschreiben,</li> </ul>	<p><b>2. Echec et répétition d'une évaluation</b></p> <p>En cas d'échec lors d'une évaluation (enseignement ou travail écrit), ce résultat sera enregistré. Pour toutes les prestations d'études, il est possible de faire une deuxième tentative en cas d'échec.</p> <p>Les examens de rattrapage pour les cours sont organisés selon les sessions déterminées par le Décanat en janvier/février (session d'hiver), mai/juin (session d'été) et août/septembre (session d'automne). Les <a href="#">dates exactes</a> sont communiquées sur le site Internet de la Science des religions. Les deux essais doivent être réalisés dans un délai de quatre sessions d'examen.</p> <p>Les modalités d'examen de rattrapage dans d'autres unités d'enseignement « hors session » (par ex. séminaire, travail de séminaire) sont déterminées par l'enseignant-e.</p> <p>Veuillez noter que</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pour certaines unités d'enseignement, un échec définitif après une deuxième tentative infructueuse mène à l'exclusion définitive de cette voie d'étude (voir les dispositions prévues par le plan d'études),</li> <li>• certaines unités d'enseignement peuvent être remplacées par une nouvelle prestation d'études (par ex., un autre cours, un autre séminaire, un autre travail des séminaire),</li> <li>• un échec sera notifié si l'étudiant-e ne s'inscrit dans aucune des quatre sessions d'examen prévues pour l'évaluation,</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• ein Misserfolg eingetragen wird, wenn Sie in einer Evaluation eingeschrieben sind und nicht am Examen teilnehmen,</li> <li>• für Studierende des 120er BA-Programms gilt: Die Frist des „Examens am Ende des ersten Jahres“ (vor Beginn des 5. Semesters) hat Vorrang vor dem Recht zur Wiederholung!</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• un échec sera notifié si l'étudiant-e s'inscrit à une évaluation et ne se présente pas à l'examen,</li> <li>• pour les étudiant-e-s du programme 120 ECTS BA : le délai de validation des « examens de première année » (avant le début du 5<sup>e</sup> semestre d'études) prime sur le droit de repasser un examen.</li> </ul>
<p><b>3. Proseminararbeit</b> Die Proseminararbeit kann nur im Zusammenhang mit dem Besuch des Proseminars angefertigt werden. Der/die Proseminarleiter/in betreut die Arbeit; er/sie gibt Fristen und Anforderungen im Proseminar bekannt.</p> <p>Die formale Gestaltung der Proseminararbeit ist in der <a href="#">Wegleitung für die Abfassung schriftlicher Arbeiten</a> geregelt.</p> <p>Für die Proseminararbeit ist eine eigene Einschreibung nötig. Für die Evaluation der Proseminararbeit ist eine eigene Einschreibung («ausserhalb Session») nötig.</p> <p>Bei einem Misserfolg kann die Proseminararbeit noch ein Mal mit einer 4-wöchiger Frist überarbeitet werden.</p> <p>Ein endgültiger Misserfolg führt zum Ausschluss aus dem Studium.</p>	<p><b>3. Travail de proséminaire</b> Le travail de proséminaire ne peut être rendu que dans le cadre et suite à la fréquentation réussie d'un proséminaire. L'enseignant-e en charge du proséminaire évalue ce travail et détermine les délais et les exigences.</p> <p>Les exigences formelles pour le travail de proséminaire sont réglées dans le <a href="#">Guide pour la rédaction des travaux scientifique</a>.</p> <p>Pour valider le travail de proséminaire il est nécessaire de s'inscrire au proséminaire. Une autre inscription à l'évaluation du travail de proséminaire (« hors session ») est également nécessaire.</p> <p>En cas d'échec à l'évaluation du travail de proséminaire la réécriture de ce travail, à réaliser dans un délai de 4 semaines, n'est possible qu'une seule fois.</p> <p>Un échec définitif mène à l'exclusion définitive de cette voie d'étude.</p>
<p><b>4. Seminararbeiten</b> Seminararbeiten können nur im Zusammenhang mit dem Besuch eines Seminars angefertigt werden. Der/die Seminarleiter/in betreut die Arbeit.</p> <p>Die formale Gestaltung der Seminararbeiten ist in der <a href="#">Wegleitung für die Abfassung schriftlicher Arbeiten</a> geregelt.</p> <p>Für Seminararbeiten ist eine Einschreibung nötig. Für die Evaluation der Seminararbeit ist eine eigene Einschreibung («ausserhalb Session») nötig.</p> <p>Achten Sie auf die Einschreibung im richtigen Modul!</p> <p>Fristen: Abgabe der Arbeit bis zum 15. Februar (Herbstsemester) bzw. 15. Juli</p>	<p><b>4. Travaux de séminaire</b> Les travaux de séminaire ne peuvent être présentés que dans le cadre et suite à la fréquentation d'un séminaire. L'enseignant-e en charge du séminaire en détermine les exigences.</p> <p>Les exigences formelles pour les travaux de séminaire sont réglées dans le <a href="#">Guide pour la rédaction des travaux scientifique</a>.</p> <p>Pour le travail de séminaire, il est nécessaire de s'inscrire au travail de séminaire. Une autre inscription à l'évaluation du travail de séminaire (« hors session ») est également nécessaire.</p> <p>Veillez à ce que vos inscriptions soient faites dans le bon module.</p> <p>Délais : le dépôt du travail est fixé au 15 février (semestre d'automne) ou au 15 juillet</p>

<p>(Frühlingssemester). Im begründeten Fall, die schriftlich der Lehrperson zu unterbreiten ist, kann die Frist verlängert werden (Herbstsemester: 30.März; Frühlingssemester: 30. August).</p> <p>Bei einer abgegebenen Arbeit, die als Misserfolg bewertet wird, kann die Seminararbeit noch ein Mal mit einer 4-wöchiger Frist überarbeitet werden.</p> <p>Eine zu spät eingereichte Seminararbeit gilt als Misserfolg; die Frist für den zweiten Versuch ist 4 Wochen.</p> <p>Bei einem endgültigen Misserfolg kann die bearbeitete Thematik nicht wiederholt werden. Die Studienleistung muss durch eine neue Arbeit ersetzt werden.</p> <p><b>4.1. Seminararbeiten zu 6 ECTS (BA und MA)</b></p> <p>Umfang: 18-22 Seiten; 41.400-50.600 Zeichen (inkl. Leerzeichen, Fussnoten, exkl. Deckblätter, Inhaltsverzeichnis, ehrenwörtliche Erklärung, Bibliographie, Anhang)</p> <p><b>4.2. Seminararbeiten zu 3 ECTS (nur MA Europastudien)</b></p> <p>Umfang: 10-12 Seiten; 23.000-27.600 Zeichen (inkl. Leerzeichen, Fussnoten, exkl. Deckblätter, Inhaltsverzeichnis, ehrenwörtliche Erklärung, Bibliographie, Anhang)</p>	<p>(semestre du printemps). En cas de justification recevable dont l'enseignant-e aura été informé-e par écrit, le délai peut être prolongé au 30 mars (semestre d'automne) ou au 30 août (semestre du printemps).</p> <p>En cas d'un travail rendu avec un échec à l'évaluation, la réécriture de ce travail n'est possible qu'une seule fois dans un délai de 4 semaines.</p> <p>Un travail de séminaire remis trop tard est considéré comme échoué ; le délai pour la deuxième tentative est de 4 semaines.</p> <p>En cas d'un échec définitif, la thématique travaillée ne peut pas être reprise. Les crédits d'étude doivent être obtenus dans le cadre d'un nouveau travail.</p> <p><b>4.1. Travaux de séminaire à 6 ECTS (BA et MA)</b></p> <p>Format : 18-22 pages ; 41.400-50.600 caractères (incl. espaces, notes de bas de page ; à exclure : couverture, déclaration sur l'honneur, table des matières, bibliographie et annexes)</p> <p><b>4.2. Travaux de séminaire à 3 ECTS (seulement MA Etudes Européennes)</b></p> <p>Format : 10-12 pages ; 23.000-27.600 caractères (incl. espaces, notes de bas de page) ; à exclure : couverture, déclaration sur l'honneur, table des matières, bibliographie et annexes.</p>
<p><b>5. Thematische Vorträge und/oder Einführung Bibliothek (L20.00493) [nur 120er oder 60er Programm]</b></p> <p>In dieser Unterrichtseinheit können der Kurs Einführung Bibliothek und der Besuch von drei Vorträgen (bzw. alternativ der Besuch von insgesamt sechs Vorträgen) evaluiert werden. Als Vorträge zählen die auf der Liste des Departements angekündigten Vorträge oder andere akademische Vorträge nach Genehmigung durch die Studienberatung.</p> <p>Es ist eine Einschreibung nötig. Bei einem Misserfolg kann die Leistung noch ein Mal überarbeitet werden.</p>	<p><b>5. Conférences thématiques et/ou recherche en bibliothèque (L20.00493) [seulement programme à 120 ou 60 ECTS]</b></p> <p>Pour valider cette unité d'enseignement il est nécessaire de suivre le cours de recherche en bibliothèque ainsi que 3 conférences. Autrement, il est aussi possible de le valider en suivant 6 conférences. Les conférences qui sont prises en compte par cette unité sont celles qui figurent sur la liste du département ou d'autres conférences académiques reconnues et approuvées par la conseillère/le conseiller aux études.</p> <p>Une inscription est requise. En cas d'échec cette évaluation peut être tentée encore une fois.</p>

<p>Anforderungen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Besuch des Bibliothekskurses wird von den Veranstaltern evaluiert und bestätigt.</li> <li>• Der Besuch von Vorträgen muss durch eine Unterschrift der Vortragenden oder der Organisatoren bestätigt werden. Verwenden Sie das auf der Homepage zur Verfügung gestellte <a href="#">Formular</a>.</li> <li>• Für jeden besuchten Vortrag muss eine Zusammenfassung und Reflexion des Vortrags (ca. 2-3 Seiten pro Vortrag) angefertigt und die Vortragsankündigung (Flyer, Internetseite, etc.) beigelegt werden.</li> </ul>	<p>Exigences</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le suivi du cours de recherche en bibliothèque est évalué et confirmé par l'enseignant-e responsable.</li> <li>• Le suivi de conférences doit être validé par une signature du référent ou de l'organisateur/trice. Nous vous prions de vous référer à notre site internet pour le <a href="#">formulaire</a> ad hoc.</li> <li>• Pour chaque conférence suivie un résumé et une réflexion est exigée pour la validation – env. 2-3 pages par conférence à joindre à l'annonce officielle (flyer, page internet, etc.).</li> </ul>
<p><b>6. Referat mit verschriftlichter didaktischer Reflexion (L20.00484) [nur BA_SI]</b></p> <p>Diese Lehreinheit wird im Zusammenhang mit dem Besuch eines Seminars im Modul "Fachwissenschaftliche Fachdidaktik" angefertigt.</p> <p>Der/die Seminarleiter/in betreut die Arbeit und legt die Fristen und Anforderungen fest.</p> <p>Es ist eine Einschreibung nötig. Bei einem Misserfolg kann die Arbeit ein Mal überarbeitet werden.</p> <p>Ein endgültiger Misserfolg führt zum Ausschluss aus dem Studium.</p> <p>Umfang: 10-12 Seiten; 23.000-27.600 Zeichen (inkl. Leerzeichen, Fussnoten, exkl. Deckblätter, Inhaltsverzeichnis, ehrenwörtliche Erklärung, Bibliographie, Anhang)</p>	<p><b>6. Exposé accompagné d'une réflexion didactique rédigée (L20.00484) [seulement BA_SI]</b></p> <p>Cette unité d'enseignement est à produire dans le cadre de la fréquentation d'un séminaire du module « Didactique spécialisée ».</p> <p>L'enseignant-e en charge du séminaire détermine le travail, le délai et les modalités d'évaluation.</p> <p>Une inscription est nécessaire. En cas d'échec la réécriture du travail est possible une fois.</p> <p>Un échec définitif mène à l'exclusion définitive de cette voie d'étude.</p> <p>Format : 10-12 pages ; 23.000-27.600 caractères (incl. espaces, notes de bas de page ; à exclure : couverture, déclaration sur l'honneur, table des matières, bibliographie et annexes)</p>
<p><b>7. Bachelorarbeit</b></p> <p>Die Bachelorarbeit wird im Zusammenhang mit dem Besuch des BA-Kolloquiums (Beginn im Herbst des letzten Studienjahres) angefertigt.</p> <p>Die formale Gestaltung der Bachelorarbeit ist in der <a href="#">Wegleitung für die Abfassung schriftlicher Arbeiten</a> geregelt.</p> <p>Für die Bachelorarbeit und das BA-Kolloquium sind zwei eigene Einschreibungen nötig.</p>	<p><b>7. Travail de Bachelor</b></p> <p>Le travail de Bachelor est écrit dans le cadre et la fréquentation d'un colloque BA (dès le début du semestre d'automne de la dernière année d'études).</p> <p>Les exigences formelles pour le travail de Bachelor sont réglées par le <a href="#">Guide pour la rédaction des travaux scientifique</a>.</p> <p>Le colloque de Bachelor et le travail de Bachelor exigent 2 inscriptions différentes.</p>

<p>Die Bachelorarbeit kann abgelehnt werden, wenn sie nicht den Vorgaben entspricht oder wenn sie nicht spätestens 12 Monate nach Themenvereinbarung eingereicht wird.</p> <p>Bei einem Misserfolg kann die Arbeit ein Mal mit einer durch den/die Betreuer/in neu zu vereinbarenden Frist überarbeitet werden.</p> <p>Ein endgültiger Misserfolg führt zum Ausschluss aus dem Studium.</p> <p>Umfang: 40-50 Seiten; 92.000-115.000 Zeichen (inkl. Leerzeichen, Fussnoten, exkl. Deckblätter, Inhaltsverzeichnis, ehrenwörtliche Erklärung, Bibliographie, Anhang)</p> <p>Abgabe an den/die Betreuer/in: Zwei ausgedruckte Exemplare und eine elektronische Version (pdf).</p>	<p>Le travail de Bachelor peut être refusé s'il ne correspond pas aux exigences ou s'il n'a pas été rendu au plus tard 12 mois après l'acceptation du thème.</p> <p>En cas d'échec, le travail de Bachelor peut être réécrit une nouvelle fois avec un nouveau délai à définir par l'enseignant-e responsable.</p> <p>Un échec définitif mène à l'exclusion définitive de cette voie d'étude.</p> <p>Format : 40-50 pages ; 92.000-115.000 caractères (incl. espaces, notes de bas de page ; à exclure : couverture, déclaration sur l'honneur, table des matières, bibliographie et annexes)</p> <p>Dépôt du travail à l'enseignant-e responsable : deux exemplaires imprimés et la version électronique (pdf).</p>
<p><b>8. Masterarbeit</b></p> <p>Während der Anfertigung der Masterarbeit ist der Besuch des MA-Kolloquiums Pflicht (Einstieg jederzeit nach Kontakt mit dem Betreuer/der Betreuerin der Arbeit).</p> <p>Die Abgabe der Masterarbeit und die Anmeldung zur Masterprüfung erfolgen nach den <a href="#">Vorgaben des Dekanats</a>. Ein Exemplar der Arbeit muss im Dekanat abgegeben werden, zusätzlich muss ein Exemplar im Sekretariat der Religionswissenschaft abgegeben werden.</p> <p>Umfang: 80-100 Seiten; 184.000-230.000 Zeichen (inkl. Leerzeichen, Fussnoten, exkl. Deckblätter, Inhaltsverzeichnis, ehrenwörtliche Erklärung, Bibliographie, Anhang)</p>	<p><b>8. Travail de Master</b></p> <p>Lors de la réalisation du travail de Master la fréquentation suivie du colloque de Master est exigée. L'accès aux séances est toujours ouvert et se fait après un entretien avec un-e enseignant-e responsable du suivi du travail.</p> <p>Le dépôt du travail de Master ainsi que l'inscription à la soutenance du travail de Master se fait selon <a href="#">les directives du Décanat</a>. Un exemplaire du travail de Master doit être déposé au Décanat et un exemplaire au secrétariat de la Science des religions.</p> <p>Format : 80-100 pages ; 184.000-230.000 caractères (incl. espaces, notes de bas de page ; à exclure : couverture, déclaration sur l'honneur, table des matières, bibliographie et annexes)</p>
<p><b>9. Notengebung und Anrechnung externer Studienleistungen</b></p> <p>Die Universität Freiburg verwendet die Schweizer Notenskala von 1 bis 6. Die Note 6 ist die beste, 1 die schlechteste. Ab der Note 4 ist eine Prüfung bestanden. Mit einer Note niedriger als 4 ist die Prüfung nicht bestanden. Die Umrechnung der Noten in ein anderes System ist nicht möglich. Umrechnungen von Noten nichtschweizerischer Notensysteme werden nicht vorgenommen. Im Ausland absolvierte Studienleistungen werden, falls von der Religionswissenschaft anerkannt, mit dem Vermerk „angerechnet“ im Diplom der Studierenden aufgenommen.</p>	<p><b>9. Système de notation et reconnaissance de crédits externes</b></p> <p>L'Université de Fribourg utilise l'échelle de notation de 1 à 6 ; 6 représentant la meilleure note et 1 la moins bonne. A partir de la note 4, un examen est réussi. En dessous de la note 4, l'examen est raté.</p> <p>La conversion des notes dans un autre système n'est pas possible. Les conversions des notes d'un système de notation qui n'est pas utilisé en Suisse ne seront pas effectuées. S'ils sont reconnus par la Science des religions, les crédits académiques obtenus à l'étranger seront acceptés avec la mention « reconnus » inscrite sur le diplôme des étudiant-e-s concerné-e-s.</p>

## 10. Zweisprachigkeit

Zweisprachigkeit wird in der Religionswissenschaft gefördert. Es müssen zwei Varianten unterschieden werden.

### **A) Ein zweisprachiges Studium**

In einem zweisprachigen Studium belegen Studierende Veranstaltungen in den beiden Sprachen Deutsch und Französisch. Je nach Kenntnisstand können Studierende selbst festlegen wie viele Veranstaltungen sie in der anderen Sprache belegen. Je nach persönlichen Fähigkeiten können Prüfungen oder Referate in den Veranstaltungen in Absprache mit dem/der Dozent/in auch in der Muttersprache abgelegt werden.

Auf dem Diplom erscheinen die Titel der besuchten Veranstaltungen aber kein gesonderter Vermerk zur Zweisprachigkeit.

### **B) Ein Vermerk „Zweisprachiges Studium“ auf dem Diplom (nur BA-Programm zu 120 ECTS und MA-Programm zu 90 ECTS)**

Studierende erhalten ein Diplom mit dem Vermerk „Zweisprachiges Studium“, sofern sie in Deutsch und Französisch mindestens 40% der im Studienplan vorgesehenen ECTS-Kreditpunkte erworben haben (sowohl in den Lehrveranstaltungen als auch in den schriftlichen Arbeiten).

Zweisprachige Veranstaltungen zählen bei der Berechnung entsprechend der Sprache, in der die Evaluation abgelegt wurde.

Diese Variante erfordert eine Einschreibung in das zweisprachige Studium und eine sorgfältige Planung des Studiums. Sie ist Studierenden vorbehalten, die Deutsch und Französisch mündlich und schriftlich sicher beherrschen.

## 10. Bilinguisme

Le bilinguisme est fortement encouragé en Science des religions. Il existe deux variantes distinctes :

### **A) Des études bilingues**

Dans un cursus bilingue, les étudiant-e-s fournissent des prestations dans les deux langues (français et allemand). En fonction de leur niveau de maîtrise, les étudiant-e-s décident seul-e-s du nombre de prestations qu'ils-elles souhaitent fournir dans l'autre langue. Chaque étudiant-e a le droit de présenter les exposés et de passer les examens dans sa langue maternelle en fonction de ses capacités et en consultation avec l'enseignant-e.

Sur le diplôme, les titres des cours suivis figureront dans la langue du cours, mais aucune mention explicite concernant le bilinguisme ne sera pas indiquée.

### **B) Mention « Etudes bilingues » sur le diplôme (uniquement possible dans le programme BA à 120 ECTS et le programme MA à 90 ECTS)**

Les étudiant-e-s ont la possibilité d'obtenir un diplôme avec la mention « Etudes bilingues » s'ils-elles ont accompli au moins 40% des points crédits ECTS prévus au programme en français et en allemand (aussi bien pour les unités d'enseignement que pour les travaux écrits).

Les cours bilingues comptent pour la langue dans laquelle l'évaluation a été effectuée.

Cette variante nécessite une inscription en études bilingues et une planification précise des études. Elle est réservée à des étudiant-e-s qui maîtrisent l'allemand et le français aussi bien à l'oral qu'à l'écrit.